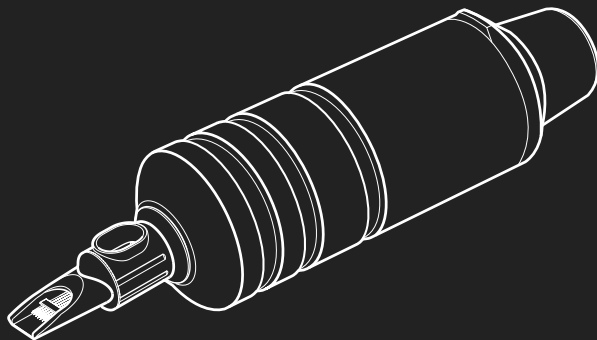


CHEYENNE®

SOL NOVA

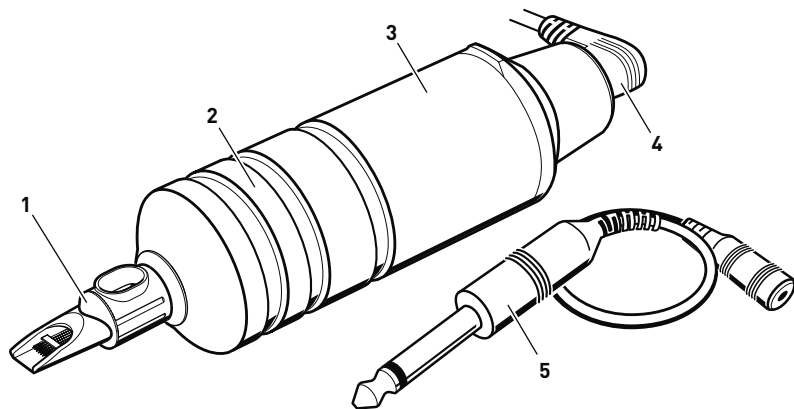


Gebrauchsanweisung
Operating instructions
Gebruiksaanwijzing
Instructions
Istruzioni per l'uso
Instrucciones de uso

Manual de instruções
Οδηγίες
Opskrift
Bruksanvisning
Ohjeet
Instrukcja obsługi

Instrukce
Navodila nt pl za uporabo
Utasítás
инструкции
说明

CHEYENNE®
**SOL
NOVA**



Cheyenne SOL Nova

Tradução do manual de instruções original. O manual de instruções original foi escrito em alemão.

CHEYENNE®
SOL
NOVA

Manual de instruções

Conteúdo

1	Sobre este manual de instruções	102	5.4	Colocação do tubo de proteção	109
1.1	Apresentação das indicações de aviso	102	5.5	Verificação do equipamento	110
1.2	Símbolos neste manual de instruções	102	6	Utilização da SOL Nova	110
2	Indicações de segurança importantes	103	6.1	Ajuste da saliência da agulha	110
2.1	Indicações de segurança gerais	103	6.2	Ajustar a frequência de perfuração ..	111
2.2	Indicações de segurança independentes do produto	103	6.3	Enchimento com tinta	111
2.3	Normas de higiene e segurança importantes	103	7	Limpeza e manutenção da SOL Nova	111
2.4	Contra-indicações	104	7.1	Compatibilidades de materiais	112
2.5	Efeitos secundários	104	7.2	Desinfetar as superfícies	112
2.6	Qualificação necessária	105	7.3	Limpeza de superfícies	112
2.7	Utilização conforme a finalidade prevista	105	7.4	Limpar a pega no banho de ultrassons	112
2.8	Símbolos no produto	105	7.5	Esterilizar a pega na autoclave	112
3	Conteúdo de fornecimento	106	7.6	Limpar ou substituir os o-rings	113
4	Informações de produto da SOL Nova	106	8	Condições de transporte e armazenamento do equipamento	113
4.1	Caraterísticas técnicas	106	9	Descarte do equipamento	113
4.2	Condições de funcionamento	106	10	Em caso de dúvidas e problemas	114
4.3	Acessórios	106	11	Declarações do fabricante	114
5	Preparar a SOL Nova para utilização	107	11.1	Declaração de garantia	114
5.1	Desinfetar o equipamento	107	11.2	Declaração de incorporação	115
5.2	Substituir o módulo de tatuagem	107	11.3	Declaração de conformidade	116
5.3	Ligar a fonte de alimentação	108			

1 Sobre este manual de instruções

Este manual de instruções aplica-se à Cheyenne SOL Nova e respectivos acessórios. Ele contém informações importantes para colocar em funcionamento, operar e tratar estes produtos com segurança e de acordo com a finalidade prevista.


Este manual de instruções não contém todas as informações necessárias para a operação segura da SOL Nova e dos seus acessórios. Por isso, adicionalmente é necessário observar os seguintes documentos:

- Manual de instruções da Cheyenne Power Unit ou de uma fonte de alimentação exterior e, eventualmente, de um interruptor de pedal
- Informações sobre os módulos de tatuagem e tintas de tatuagem
- Fichas técnicas de segurança sobre produtos desinfetantes e de limpeza
- Disposições relacionadas à segurança no local de trabalho e regulamentos sobre a tatuagem

1.1 Apresentação das indicações de aviso

As indicações de aviso alertam para o perigo de danos pessoais ou materiais e apresentam a estrutura seguinte:

 PALAVRA-SINAL
Tipo de perigo Consequência ► Prevenção

Elemento	Significado
	identifica os perigos de ferimento
Palavra-sinal	indica a gravidade do perigo (ver tabela seguinte)
Tipo de perigo	indica o tipo e fonte de perigo
Consequência	descreve consequências possíveis em caso de inobservância
Prevenção	indica a forma de lidar com o perigo

Palavra-sinal	Significado
Aviso	identifica um perigo que pode causar a morte ou ferimentos graves, se o perigo não for evitado
Cuidado	identifica um perigo que pode causar ferimentos ligeiros a médio graves, se o perigo não for evitado
Atenção	Identifica possíveis riscos, que podem provocar danos no ambiente, nos bens materiais ou no equipamento de tatuagem, se este perigo não for evitado

1.2 Símbolos neste manual de instruções

Símbolo	Significado
►	Pedido de ação
•	Ponto da lista
-	Sub-ponto da lista



2 Indicações de segurança

2.1 Indicações de segurança gerais

- ▶ Leia cuidadosa e inteiramente o presente manual de instruções.
- ▶ Guarde este manual de instruções de forma que esteja sempre acessível a todas as pessoas que utilizam, limpam, desinfetam, esterilizam, armazenam ou transportam a SOL Nova.
- ▶ Passe sempre a SOL Nova a outras pessoas juntamente com este manual de instruções.
- ▶ Observe os regulamentos de segurança referentes à tatuagem aplicáveis no seu país. Mantenha o seu estúdio de tatuagem sempre higienizado e providencie uma iluminação suficiente.
- ▶ Use a SOL Nova, os seus acessórios e a Power Unit, bem como todos os cabos de conexão, apenas em perfeitas condições técnicas.
- ▶ Utilize apenas módulos de tatuagem, acessórios e peças de reposição originais da Cheyenne.

2.2 Indicações de segurança independentes do produto

- ▶ Nunca modifique a SOL Nova, os módulos de tatuagem ou outros acessórios.
- ▶ Evite a penetração de líquidos no interior do motor.
- ▶ Durante a tatuagem proteja o motor e o cabo de conexão com um tubo de proteção (veja Página 109). Proteja a Power Unit adicionalmente com uma película.
- ▶ Se não estiver utilizando a SOL Nova, desligue-a e pouse-a de forma segura para que não possa deslizar e cair.
- ▶ Observe as características técnicas indicadas no presente manual de instruções e também as condições de funcionamento, transporte e armazenamento (veja Página 106).
- ▶ Se a SOL Nova apresentar danos visíveis ou não funcionar como habitualmente, solicite a sua inspeção a um revendedor autorizado.

2.3 Normas de higiene e segurança importantes

Para evitar a transmissão de doenças ao cliente ou tatuador durante a tatuagem:

- ▶ Antes da utilização, siga todos os passos de trabalho para a desinfecção do equipamento (ver Página 107).
- ▶ Durante a tatuagem utilize luvas descartáveis de nitrilo ou látex e desinfete as mesmas antes da utilização.
- ▶ Antes da tatuagem limpe as zonas da pele do cliente a tatuar com um produto suave de limpeza e de desinfecção. Com relação à seleção do produto desinfetante adequado observe as diretrizes em vigor no seu país.
- ▶ Para cada cliente e cada tinta utilize exclusivamente módulos de tatuagem novos em embalagens esterilizadas. Antes da sua utilização certifique-se de que a embalagem não está danificada e que ainda não foi ultrapassada a data de validade.
- ▶ Os módulos de tatuagem usados ou defeituosos devem ser descartados em um recipiente transparente (Safety Box), de acordo com os regulamentos em vigor no país de utilização.
- ▶ Evite que os módulos de tatuagem entrem em contato com objetos contaminados, como vestuário. Os módulos de tatuagem contaminados devem ser imediatamente descartados.





- Utilize exclusivamente tintas dermatologicamente testadas e destinadas a tatuagens.
- Evite o contato com a pele acabada de tatuar. Proteja a pele acabada de tatuar contra a sujeira, raios UV e raios solares.
- Verifique regularmente se a SOL Nova está visivelmente suja devido ao retorno de tinta ou fluidos corporais. Neste caso, além da desinfecção regular, é necessário realizar todos os passos de trabalho do capítulo “Limpeza e manutenção da SOL Nova” (veja Página 111).

2.4 Contra-indicações

Sob as condições seguintes **não** é permitido realizar tatuagens:

- hemofilia ou outros distúrbios hemorrágicos;
- ingestão atual de anticoagulantes (por ex., ácido acetilsalicílico, heparina, aspirina ou varfarina);
- Diabetes mellitus não controlada;
- qualquer forma de acne ativa na zona a tatuar;
- dermatoses (por ex., tumores da pele, quelóides ou forte tendência para for-

mação de quelóides, queratose actínica, verrugas e/ou sinais) na zona a tatuar;

- feridas abertas e/ou eczemas e/ou irrupções da pele na zona a tatuar;
- cicatrizes na zona a tatuar;
- infecções sistêmicas e doenças infecciosas (por exemplo, hepatites do tipo A, B, C, D, E ou F, ou infecção pelo HIV) ou infecções da pele agudas e locais (por ex., herpes, rosácea);
- durante um quimioterapia, radioterapia ou terapia de corticosteroides de dosagem alta (recomendação: a partir de quatro semanas antes e até quatro semanas após conclusão da terapia);
- até doze meses após uma cirurgia plástica na zona a tatuar;
- até seis meses após injeções de serum na zona a tatuar;
- sob influência de álcool ou drogas;
- gravidez e aleitamento.

Nos seguintes casos é necessário interromper imediatamente a tatuagem:

- sensação excessiva de dor
- desmaios/tonturas

2.5 Efeitos secundários

Em alguns casos podem ocorrer efeitos secundários ligeiros durante e após a tatuagem, que serão indicados de seguida:

Frequentemente:

- hemorragias locais na zona superficial da pele tatuada;
- dores e desconforto no primeiro dia após a tatuagem;
- reações inflamatórias, eritemas e/ou edemas de curta duração até seis dias após a tatuagem;
- irritações da pele (por ex., prurido ou sensação de calor), que desaparecem, normalmente, nas primeiras 12 a 72 horas após o processo de tatuagem;
- formação de crostas que, normalmente, desaparecem nos primeiros cinco dias;
- descamação temporária da pele que, normalmente, desaparece dentro de oito dias.

Raramente:

- formação de pequenas bolhas do vírus herpes simples tipo I (HSV-I)
- formação de pequenas pústulas ou mília em casos de uma limpeza des-

Cheyenne SOL Nova



cuidada da pele antes do processo de tatuagem;

- hiperpigmentação com pigmentos naturais, especialmente em tipos de pele mais escura, que, no entanto, volta a desaparecer totalmente após algumas semanas;
- reação a retinóides (ligeira vermelhidão até descamação da pele);
- possível sensação de calor na área tatuada durante ressonância magnética e TEP.

Por princípio, zonas de pele recentemente tratadas devem ser protegidas contra a radiação UV e solar.

Além disso, podem ocorrer os seguintes problemas com a tatuagem:

- Diferenças de tonalidade
- Perda de pigmentação
- reações alérgicas a componentes da tinta de pigmentação asséptica

2.6 Qualificação necessária

A SOL Nova apenas pode ser usada por pessoas que possuam os seguintes conhecimentos:

- Conhecimentos fundamentais sobre o processo de tatuagem, especialmen-

te sobre a profundidade e frequência de perfuração corretas

- Conhecimento das normas de higiene e segurança (veja Página 103)
- Conhecimento do efeito da tinta de tatuagem sob a pele
- Conhecimento dos riscos e efeitos secundários (ver capítulo "Contra-indicações" na página 104 e "Efeitos secundários" na página 104).

2.7 Utilização conforme a finalidade prevista

A SOL Nova é uma máquina de tatuagem profissional da pele de pessoas em ambientes secos, limpos e isentos de fumo sob condições higiênicas. Ela deve ser preparada, utilizada e cuidada conforme descrito no presente manual de instruções. Em particular, devem ser observadas as disposições aplicáveis ao local de trabalho e os materiais a utilizar devem ser esterilizados.

A utilização conforme a finalidade prevista também implica que este manual de instruções, e, especialmente, o capítulo "Indicações de segurança importantes", tenha sido lido e compreendido integralmente.










Será considerada uma utilização não conforme, quando a SOL Nova e os seus acessórios forem utilizados de forma diferente das descritas no presente manual de instruções, ou quando as condições de funcionamento não forem cumpridas. Em particular, não é permitido fazer tatuagens nas mucosas, nos olhos e em menores de idade.

2.8 Símbolos no produto

Na SOL Nova, nos seus acessórios ou na sua embalagem encontram-se os seguintes símbolos:

Símbolo	Significado
	Observar o manual de instruções!
	Fabricante
	Data de fabricação
	Número de catálogo
	Número de série
	Código do lote
	esterilizado com óxido de etileno



Símbolo	Significado
	utilizável até
	Atenção!
	Limite de temperatura
	Limite de umidade
	guardar em local seco
	frágil
	não pode ser utilizado se a embalagem estiver danificada
	Não reutilizar!
	Descarte correto como aparelho eletrônico usado!

Cheyenne SOL Nova

3 Conteúdo de fornecimento

- 1 Cheyenne SOL Nova
- 1 Cabo de conexão
- 1 Adaptador de cabo (conector jack 6,3 mm para conector jack 3,5 mm)
- 1 Manual de instruções

4 Informações de produto da SOL Nova

Em comparação com máquinas de tatuagem convencionais, a Cheyenne SOL Nova, como aparelho de alta potência, é consideravelmente mais silenciosa e produz menos vibrações. Ela dispõe de uma elevada força de perfuração e frequência de penetração.

4.1 Características técnicas

Tensão nominal	5 até 12,6 V DC
Consumo de potência	3 W
Corrente de partida	no máx. 2,5 A para no máx. 200 ms
Frequência de penetração	25 até 150 Hz
Curso	3,5 mm

Saliência da agulha	0 até 4,5 mm
conexão elétrica	Conector jack 3,5 mm
Motor	Motor BLDC
Modo de funcionamento	Funcionamento contínuo
Diâmetro	33 mm
Comprimento	102 mm
Peso	aprox. 150 g
Nível de pressão sonora de emissão	máx. 70 dB (A)
Valor total de vibrações	máx. 2,5 m/s ²

4.2 Condições de funcionamento

Temperatura ambiente	+10 até +35 °C
Umidade relativa do ar	30 até 75 %

4.3 Acessórios

Os seguintes acessórios podem ser adquiridos junto de um revendedor autorizado:

- Módulos de tatuagem Cheyenne
- Cheyenne Power Units
- Interruptor de pedal Cheyenne
- Pegas
- Adaptador de cabo

Os tubos de proteção devem apresentar um diâmetro entre 34 e 40 mm. Isto corresponde a uma largura de tubo de 54 a 63 mm.

5 Preparar a SOL Nova para utilização

ATENÇÃO

Danos causados por água de condensação

Se a SOL Nova for exposta a elevadas diferenças de temperatura, por ex., durante o transporte, pode desencadear uma condensação no interior, danificando a parte eletrônica.

- ▶ Certifique-se de que a SOL Nova atingiu a temperatura ambiente antes de colocá-la em funcionamento. Caso tenha sido exposta a elevadas diferenças de temperatura, aguarde pelo menos 3 horas por cada 10 °C de diferença de temperatura, antes de colocá-la em funcionamento.
- ▶ A SOL Nova apenas deve ser usada com uma temperatura ambiente entre +10 e +35 °C.

5.1 Desinfetar o equipamento

ATENÇÃO

Danos no motor devido a líquidos

Se entrarem produtos desinfetantes no interior do motor, os componentes elétricos e mecânicos podem ficar corroidos.

- ▶ Nunca mergulhe o motor em produtos desinfetantes.

ATENÇÃO

Danos no produto devido a desinfetantes não autorizados

Os produtos desinfetantes que não sejam compatíveis com os materiais do produto podem causar danos na sua superfície.

- ▶ Utilize exclusivamente produtos desinfetantes autorizados conforme as disposições em vigor no país de utilização.
- ▶ Observe a lista de produtos desinfetantes recomendados no capítulo "Compatibilidades de materiais" na página 112.

- ▶ Desconecte a alimentação de tensão da SOL Nova.

- ▶ Verifique se a SOL Nova está visivelmente suja devido ao retorno de tinta ou fluidos corporais. Neste caso, realize todos os passos de trabalho do capítulo "Limpeza e manutenção da SOL Nova" (veja Página 111).

- ▶ Limpe o cabo de conexão, o motor e a pega com um pano macio umedecido com desinfetante.

5.2 Substituir o módulo de tatuagem

⚠ AVISO

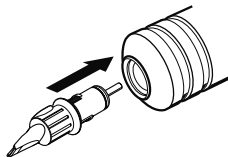
Perigo de ferimento devido a agulhas

Os ferimentos devido a agulhas contaminadas podem causar a transmissão de doenças.

- ▶ Utilize apenas módulos de tatuagem Cheyenne originais para a SOL Nova. Graças à membrana de segurança integrada destes módulos de tatuagem, não é possível entrar tinta no motor, nem a passagem de agentes patogênicos pela membrana.
- ▶ Nunca toque na ponta do módulo de tatuagem ou no fecho tipo baioneta.
- ▶ Antes de substituir o módulo de tatuagem, desligue a SOL Nova.

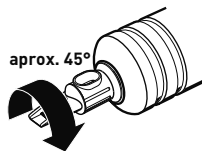
- ▶ Quando retirar um módulo de tatuagem usado, certifique-se de que não passam resíduos de tinta para a pega.
- ▶ Nunca pressione as agulhas para fora do módulo de tatuagem.
- ▶ Depois de retirar um módulo de tatuagem utilizado, verifique se as agulhas se encontram totalmente recolhidas no módulo de tatuagem,
- ▶ Descartar devidamente os módulos de tatuagem usados, que já não são necessários para a aplicação em curso (ver capítulo "Descarte do equipamento" na página 113).
- ▶ Os módulos de tatuagem são fornecidos em uma embalagem esterilizada. Estes só devem ser retirados da sua embalagem esterilizada no momento antes da sua utilização.
- ▶ Pouse sempre a SOL Nova de modo que o módulo de tatuagem não fique aberto.
- ▶ Em caso de ferimentos com uma agulha contaminada, consulte um médico.

- ▶ Desconecte a alimentação de tensão da SOL Nova.
- ▶ Insira o módulo de tatuagem na abertura da pega, como apresentado na figura abaixo.



Devido aos pontos de encaixe nos lados superior e inferior, o módulo de tatuagem apenas cabe em dois sentidos na abertura oval.

- ▶ Gire o módulo de tatuagem aprox. 45° no sentido horário.



Ao girar são sentidos vários pontos de encaixe até o módulo de tatuagem encaixar totalmente.

- ▶ Verifique se o módulo de tatuagem assenta corretamente.
- ▶ Para retirar o módulo de tatuagem, gire-o no sentido anti-horário e retire-o da pega.

5.3 Ligar a fonte de alimentação

⚠ CUIDADO

Perigo de curto-circuito

Em caso de danos visíveis nos cabos ou conexões de cabo, existe o risco de danos na parte eletrônica.

- ▶ Faça um controle visual para verificar se a SOL Nova e os cabos apresentam danos como, por ex. uma conexão de cabo defeituosa.
- ▶ Nunca dobre o cabo de conexão no motor.
- ▶ Observe o manual de instruções da respectiva fonte de alimentação.

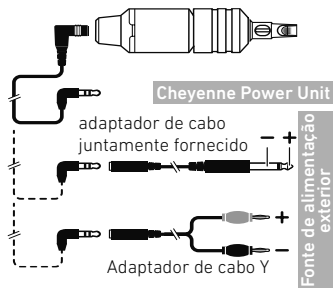
⚠ CUIDADO

Perigo de tropeço em cabos

Existe o risco de tropeçar e ferimentos devido a cabos incorretamente colocados.

- ▶ Os cabos devem ser colocados, de modo que ninguém possa tropeçar neles ou puxá-los.

Existem três opções de alimentar a SOL Nova com tensão:



1. Conexão a uma Cheyenne Power Unit com a ajuda do cabo de conexão juntamente fornecido (recomendado)
2. Conexão a uma fonte de alimentação exterior com conector de 6,3-mm,

com a ajuda do adaptador de cabo juntamente fornecido

A fonte de alimentação exterior deve fornecer uma tensão contínua de aprox. 5 a 12,6 V e a corrente de partida necessária no capítulo 4.1. Em caso de mais de aprox. 12,6 V na SOL Nova, esta desliga automaticamente.

3. Conexão a uma fonte de alimentação exterior com a ajuda do adaptador de cabo Y com plugue banana, disponível como opção

O conector tipo banana vermelho deve ser conectado ao polo positivo e o conector tipo banana preto ao polo negativo da fonte de alimentação exterior.

- ▶ Ligue o conector jack do cabo de conexão juntamente fornecido à conexão do motor da SOL Nova.

- ▶ Encaixe o conector jack do cabo de conexão totalmente no conector de saída da Power Unit.

Caso utilize uma fonte de alimentação exterior, conecte a mesma com a polaridade correta, como descrito no manual de instruções da fonte de alimentação exterior.

- ▶ Conecte a fonte de alimentação à corrente elétrica.

- ▶ Cubra a Power Unit ou a fonte de alimentação exterior com uma película de proteção.

5.4 Colocação do tubo de proteção

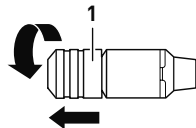
ATENÇÃO

Danos no motor devido a líquidos

Se entrar líquido no interior do motor ou na conexão, os componentes elétricos e mecânicos podem ficar corroidos.

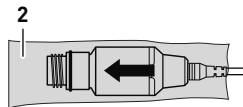
- ▶ Utilize sempre um tubo de proteção com um diâmetro de 34 a 40 mm. Isto corresponde a uma largura de tubo de 54 a 63 mm.

- ▶ Retire o cabo de conexão da SOL Nova.
- ▶ Corte um pedaço de tubo de proteção com um comprimento suficiente.
- ▶ Insira este pedaço de tubo de proteção totalmente sobre o cabo de conexão.
- ▶ Desparafuse a pega (1) totalmente do motor.

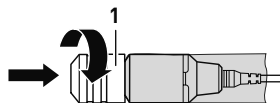


Cheyenne SOL Nova

- ▶ Conecte o cabo de conexão com o tubo de proteção colocado novamente na SOL Nova.
- ▶ Insira a ponta do tubo de proteção (2) totalmente sobre a SOL Nova.



- ▶ Parafuse novamente a peca (1) na rosca do motor.



5.5 Verificação do equipamento

- ▶ Faça um controle visual do equipamento:
 - Existem danos exteriores visíveis (por ex., vincos no cabo de conexão, uma tampa solta na área da conexão do cabo)?
 - Há cabos soltos?
 - O módulo de tatuagem e as agulhas encontram-se corretamente alinhados?

Cheyenne SOL Nova

- ▶ Ligue a SOL Nova e faça um teste auditivo: existem ruídos de funcionamento estranhos ou o ruído de funcionamento é muito alto?
- ▶ Em caso de anomalias observe os capítulos "Em caso de dúvidas e problemas" e "Declaração de garantia" na página 114.
- ▶ Se não for possível utilizar mais a sua SOL Nova sem perigo, coloque-a fora de serviço e entre em contato com um revendedor autorizado.

6 Utilização da SOL Nova

6.1 Ajuste da saliência da agulha

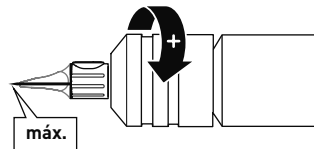
⚠ CUIDADO

Perigo de ferimento devido a excessiva saliência da agulha

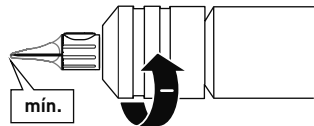
Uma excessiva saliência da agulha permite uma elevada profundidade de penetração. Se a saliência da agulha e a profundidade de penetração forem muito grandes, pode existir risco de ferimento do tecido subcutâneo.

- ▶ Comece sempre com uma pequena saliência da agulha.

- ▶ Conecte a alimentação de tensão.
- ▶ Ajuste a saliência da agulha com a SOL Nova ligada, rodando a peca. Girar no sentido horário aumenta a saliência da agulha:



Girar no sentido anti-horário, diminui a saliência da agulha:



- ▶ Verifique a saliência da agulha da SOL Nova. Se a saliência da agulha se alterar involuntariamente durante o funcionamento, porque a peca já não permanece fixada, limpe bem o interior da peca, a rosca do motor, as ranhuras e o pequeno o-ring (veja Página 112). Se o problema persistir, adicionalmente

substitua o pequeno o-ring (veja Página 113).

Se o problema ainda persistir, entre em contato com um revendedor autorizado.

6.2 Ajustar a frequência de perfuração

CUIDADO

Perigo de ferimento devido a uma frequência de perfuração muito elevada

Uma frequência de perfuração muito elevada pode fazer cortes na pele.

▶ Comece sempre com uma frequência reduzida de perfuração, por ex., 70.

- ▶ Conecte a alimentação de tensão.
- ▶ Ajuste a frequência de perfuração adequada.
A frequência de perfuração deve ser adequada ao tipo de pele do cliente, à saliência da agulha e à profundidade de perfuração individual, bem como à velocidade de trabalho.

Com uma Cheyenne Power Unit é possível ajustar a frequência de perfuração em 10 níveis com os botões de seta.

Com uma fonte de alimentação exterior a frequência de perfuração é ajustada através da tensão de saída: a faixa de tensão permitida de aprox. 5 a 12,6 V corresponde aproximadamente a uma faixa de frequência de perfuração de 25 a 150 perfurações por segundo. 10 V correspondem aprox. a 110 perfurações por segundo em modo inativo. Se a tensão de saída ultrapassar aprox. 12,6 V, a SOL Nova desliga automaticamente.

6.3 Enchimento com tinta

- ▶ No momento antes da utilização mergulhe a ponta do cartucho de segurança em funcionamento de 2 a 3 segundos na cor desejada. Evite o contato com o recipiente da tinta.
A tinta é absorvida pelas agulhas. Alternativamente, a tinta pode ser enchida com uma pipeta esterilizada na abertura do módulo de tatuagem.

7 Limpeza e manutenção da SOL Nova

CUIDADO

Perigo de curto-circuito

Existe o perigo de danos eletrônicos no motor, se forem desmontados e limpos componentes do equipamento sob tensão.

- ▶ Antes da utilização de quaisquer trabalhos de limpeza e manutenção é necessário desligar a alimentação de tensão da SOL Nova.

ATENÇÃO

Danos no motor devido a líquidos

Se entrarem produtos desinfetantes ou de limpeza no interior do motor, os componentes elétricos e mecânicos podem ficar corroidos.

- ▶ Nunca mergulhe o motor em produtos de limpeza ou desinfetantes.
- ▶ Nunca limpe o motor e o cabo de conexão em uma autoclave ou em um banho de ultrassons.

► Para a seleção de produtos de limpeza e desinfetantes tenha em consideração a compatibilidade de materiais (veja o ponto seguinte).

7.1 Compatibilidades de materiais

► Utilize preferencialmente um dos seguintes desinfetantes:

Fabricante	Produto	Tempo de atuação
Antisséptica	Big Spray "novo"	1 até 5 min.
Bode Chemie	Bacillol	30 s até 1 min
Ecolab	Incidin Foam	1 até 2 min.
Schülke & Mayr	Mikrozid Liquid	1 até 2 min.

Com base nas seguintes compatibilidades de materiais também é possível avaliar que outros produtos de limpeza e desinfetantes são adequados.

Os componentes de alumínio anodizados da SOL Nova são **resistentes** a:

- ácidos fracos (por ex., ácido acético $\leq 10\%$, ácido cítrico $\leq 10\%$);
 - etanol;
- Cheyenne SOL Nova

- maioria dos sais inorgânicos e respectivas soluções aquosas (por ex., cloreto de sódio, cloreto de cálcio, sulfato de magnésio);
- hidrocarbonetos alifáticos (por ex., pentano, hexano).

Os componentes de alumínio anodizados da SOL Nova **não são resistentes** a:

- ácidos fortes (por ex., ácido clorídrico, ácido sulfúrico, ácido nítrico);
- ácidos oxidantes (por ex., ácido peracético);
- soluções alcalinas (por ex., soda cáustica, amoníaco e todas as substâncias com um valor pH > 7);
- hidrocarbonetos aromáticos/halogenados (por ex., fenol, clorofórmio);
- acetona e benzina.

7.2 Desinfetar as superfícies

Antes e após cada utilização:

- Desinfete todas as superfícies da SOL Nova e dos respectivos acessórios, conforme a descrição no capítulo "Desinfetar o equipamento" na página 107.

7.3 Limpeza de superfícies

Em caso de sujeira exterior:

- Limpe a SOL Nova e o tubo de proteção com um pano macio, umedecido com produto de limpeza ou desinfetante.
- Limpe as superfícies de acesso difícil, como a rosca do motor, com a ajuda de uma escova de nylon macia.

7.4 Limpar a pega no banho de ultrassons

Em caso de forte sujeira da pega:

- Utilize o produto de limpeza Tickomed 1 ou Tickopur R33 do fabricante Dr. H. Stamm GmbH conforme as instruções do fabricante.
- Certifique-se de que não é ultrapassado um valor de pH de 7.
- Faça a limpeza durante 10 minutos, com uma frequência de 35 kHz.
- Seque a pega após a limpeza, antes de utilizá-la novamente.

7.5 Esterilizar a pega na autoclave

Em caso de contaminação da pega:

- Siga todos os passos de trabalho do capítulo "Desinfetar o equipamento" (ver Página 107).

- ▶ Coloque a pega durante 20 minutos em uma autoclave, com uma temperatura de 121 °C e uma pressão de 2 bares.
- ▶ Seque a pega após a limpeza, antes de utilizá-la novamente.

7.6 Limpar ou substituir os o-rings

Os dois o-rings impedem que a pega possa girar muito facilmente.

Se a pega girar muito facilmente, de modo que a saliência da agulha seja alterada involuntariamente, ou se o tubo de proteção não ficar suficientemente fixo:

- ▶ limpe o óleo dos o-rings com um pano macio, umedecido em um produto de limpeza ou desinfetante.
- ▶ Se o problema persistir, substitua os o-rings por novos e, caso necessário, lubrifique-os com graxa de silicone.

8 Condições de transporte e armazenamento do equipamento

ATENÇÃO

Danos no produto devido a queda


Se a SOL Nova cair, o motor pode ser danificado.

- ▶ Pouse a SOL Nova sempre com cuidado, de modo que não possa resvalar e cair.
- ▶ Se a SOL Nova alguma vez cair, faça um controle visual e um teste auditivo para verificar se o equipamento produz ruídos estranhos.
- ▶ Se a SOL Nova apresentar danos visíveis, o ruído de funcionamento se alterar ou aumentar ou não funcionar como habitualmente, solicite a sua inspeção a um revendedor autorizado.

- ▶ Transporte a SOL Nova e respectivos acessórios exclusivamente em suas embalagens originais.
- ▶ Armazene sempre a SOL Nova e respectivos acessórios sob as seguintes condições:

Temperatura ambiente	-40 até +50 °C
umidade relativa do ar	30 até 75 %
Pressão do ar	200 até 1060 hPa

9 Descarte do equipamento

- ▶ Descarte a SOL Nova e respectivos acessórios, marcados com a identificação ao lado, conforme os regulamentos aplicáveis a aparelhos eletrônicos usados. Se necessário, consulte o revendedor autorizado ou as autoridades competentes sobre os regulamentos aplicáveis. 
- ▶ Providencie recipientes no local de trabalho, para o descarte correto de peças contaminadas.
- ▶ Os módulos de tatuagem usados ou defeituosos devem ser descartados em um recipiente transparente (Safety Box), de acordo com os regulamentos em vigor no país de utilização.



10 Em caso de dúvidas e problemas

Em caso de falhas de funcionamento:

- ▶ Separe primeiro todos os componentes, como a pega e o cabo de conexão, da SOL Nova.
- ▶ Verifique todas as conexões e monte os componentes novamente.
- ▶ Verifique novamente as funções da SOL Nova.

A SOL Nova dispõe de um desligamento por temperatura. O motor desliga-se autonomamente por motivos de segurança no caso de temperaturas elevadas. Se o desligamento por temperatura tiver sido acionado:

- ▶ deixe a SOL Nova arrefecer à temperatura ambiente e, seguidamente, volte a ligá-la.

Em caso de persistência de falhas de funcionamento e de dúvidas ou reclamações, entre em contato com o revendedor autorizado.

Sobre as nossas ofertas atuais, seleção de módulos de tatuagem e os acessórios consulte a página da Web www.cheyenne-tattoo.com.

Cheyenne SOL Nova

11 Declarações do fabricante

11.1 Declaração de garantia

Com a Cheyenne SOL Nova, você adquiriu um produto de marca de alta qualidade. A confiabilidade do equipamento é assegurada pelas mais recentes técnicas de controle e certificação.

A MT.DERM GmbH é certificada conforme a DIN EN ISO 13485:2012 (Sistema de gerenciamento de qualidade para produtos médicos).

Ao produto aplica-se uma garantia de um ano, com relação a falhas de funcionamento, causadas por erros de material ou defeitos de fabricação.

Com relação aos módulos de tatuagem garantimos a esterilidade com a embalagem fechada e intacta, sob observância das condições de transporte e armazenamento até ao prazo indicado. O prazo, "Expiry Date", encontra-se na etiqueta do módulo. No caso de reclamações de módulos de tatuagem, nos comunique o número de lote impresso na etiqueta.

Não nos responsabilizamos pelos seguintes danos:

- Danos e danos consequenciais, causados por uma utilização não conforme a finalidade prevista ou por uma inobservância do manual de instruções
- Danos causados pela penetração de líquidos ou sujeira no motor
- Danos e danos consequenciais causados por queda ou derrubada



11.2 Declaração de incorporação

Declaração de incorporação no âmbito da diretriz respeitante às máquinas 2006/42/CE, Anexo II 1B

Fabricante: MT.DERM GmbH
Gustav-Krone-Str. 3
D-14167 Berlim

Representante da compilação da documentação técnica relevante: Marcel Tritsch, Responsável pela documentação,
MT.DERM GmbH
Gustav-Krone-Str. 3
D-14167 Berlim

Produto: Dispositivo de tatuar
Nome do produto: Cheyenne SOL Nova
Número de artigo: CB520, CB520A a CB520Z
Número de série: C00001 a 99999

O fabricante declara que o produto acima mencionado é uma quase-máquina no âmbito da diretriz respeitante às máquinas. O produto está previsto exclusivamente para a montagem em uma máquina ou quase-máquina, ou em conjunto com um equipamento previsto, e, por isso, ainda não cumpre todos os requisitos da diretriz respeitante às máquinas.

Requisitos essenciais aplicados ou observados da diretriz respeitante às máquinas:

1.1.2; 1.1.3; 1.1.5; 1.1.6; 1.2.2; 1.3.1; 1.3.2; 1.3.3; 1.3.4; 1.3.7; 1.5.1; 1.5.2; 1.5.4; 1.5.5; 1.5.6; 1.5.8; 1.5.9; 1.5.11; 1.5.13; 1.6.1; 1.6.3; 1.7.1.1; 1.7.4; 1.7.4.1; 1.7.4.2; 1.7.4.3; 2.1; 2.1.1; 2.1.2; 2.2.1; 2.2.1.1

A documentação técnica especial foi criada de acordo com o Anexo VII, Parte B. O responsável pela compilação da documentação técnica obriga-se a transmitir esta mesma documentação às autoridades nacionais sob pedido fundamentado. A transmissão é efetuada por correio, em papel, ou em um suporte de dados eletrónico.

A colocação em funcionamento do produto está proibida até que se tenha determinado que a máquina, na qual está montado o produto acima mencionado, cumpre todos os requisitos essenciais da diretriz respeitante às máquinas.

A presente declaração é entregue em nome do fabricante por:

Berlim, 31/08/2018, Jörn Kluge



Assinatura do gerente ou do seu representante mandatado

11.3 Declaração de conformidade

O fabricante:	MT.DERM GmbH Gustav-Krone-Str. 3 D-14167 Berlin	Representante da compilação da documentação técnica relevante:	Marcel Tritsch, Responsável pela documentação
---------------	---	--	--

declara pela presente, sob sua própria responsabilidade, que o produto seguinte:

Produto:	Dispositivo de tatuar Nome do produto: Cheyenne SOL Nova Número de artigo: CB520, CB520A a CB520Z Número de série: C00001 a 99999
----------	--

Corresponde às disposições das seguintes diretrizes:

Diretrizes CEM:	2014/30/UE
Diretriz RoHS:	2011/65/UE

Foram aplicadas as seguintes normas harmonizadas:

IEC 61000-3-2 (ed.3) +am1/2:	Compatibilidade eletromagnética (CEM) – Parte 3-2: Limites – Limites para emissão de harmônicas de corrente
IEC 61000-3-3 (ed.2):	Compatibilidade eletromagnética (CEM) – Parte 3-3: Limites – Limitação das variações de tensão, das flutuações de tensão e da tremulação em sistemas públicos de energia de baixa tensão para equipamentos com uma corrente nominal ≤ 16 A por fase, que não estão sujeitos a ligação condicional

CISPR 14-2:1997/AMD1:2001/ AMD2:2008:	Teste CEM a equipamentos de uso doméstico, ferramentas elétricas e equipamentos elétricos semelhantes
CISPR 14-1:2005/AMD1:2008/ AMD2:2011:	Teste CEM a equipamentos de uso doméstico, ferramentas elétricas e equipamentos elétricos semelhantes
DIN EN 82079-1:	Elaboração de manuais de instruções – Estruturação, conteúdo e apresentação

A presente declaração é entregue em nome do fabricante por:

Berlin, 31/08/2018, Jörn Kluge



Assinatura do gerente ou do seu representante mandatado

Cheyenne SOL Nova

Original

PT 116

